

Umberto Eco

Die Grenzen der Interpretation

Aus dem Italienischen von Günter Memmert

PH^o

medienverbund.phsg

S 245 280

Deutscher Taschenbuch Verlag

Inhalt

Einleitung -11

1. INTENTIO LECTORIS ANMERKUNGEN ÜBER DIE SEMIOTIK DER REZEPTION

1.1 Archäologie	28
1.2 Drei Intentionstypen	35
1.3 Verteidigung des wörtlichen Sinnes	40
1.4 Semantischer Leser und kritischer Leser	43
1.5 Interpretation und Benutzen der Texte	47
1.6 Interpretation und Vermutung	49
1.7 Die Falsifizierung der Fehlinterpretation	51
1.8 Resümee	54

2. ASPEKTE DER HERMETISCHEN SEMIOSE

2.1 Zwei Interpretationsmodelle	59
2.1.1 Der Modus	59
2.1.2 Hermes	61
2.1.3 Widerspruch und Geheimnis	64
2.1.4 Die Hermetik in der Geschichte	66
2.1.5 Der Geist der Gnosis	68
2.1.6 Geheimnis und Verschwörung	71
2.1.7 Das Erbe der Hermetik heute	73
2.2 Die Ähnlichkeit in der Mnemotechnik	80
2.2.1 Mnemotechniken und Semiose	80
2.2.2 Semiotik als System	82
2.2.3 Die systematischen Mnemotechniken	83

2.2.4 Die Korrelationsregeln	85
2.2.4.1 <i>Die Signaturen und die Rhetorik der Ähnlichkeit</i>	86
2.2.4.2 <i>Signaturen, Rhetorik, mnemotechnische Korrelation</i>	90
2.2.5 Versuch einer Typologie der Korrelationen	93
2.2.6 Kontextuelle Selektionen	96
2.2.7 Resümee	97
2.3 Der alchemistische Diskurs und das hinausgeschobene Geheimnis	99
2.3.1 Operative Alchimie und symbolische Alchimie	100
2.3.2 Der alchemistische Diskurs	103
2.3.3 Das Große Werk	106
2.3.4 Ein Diskurs der totalen Synonymie	108
2.4 Argwohn und Verschwendung beim Interpretieren	119
2.4.1 Die argwöhnische Interpretation	119
2.4.2 Die Wunder-Sucht	120
2.4.3 Das Paradigma des Schleiers	123
2.4.4 René Guénon: Abdrift und Narrenschiff	130

3. DIE INTERPRETATIONSARBEIT

3.1 Ökonomie Kriterien	139
3.1.1 Die isotopische Ökonomie	139
3.1.2 Ökonomischer Umgang mit Joyce	143
3.1.3 <i>Intentio operis vs. intentio auctoris</i>	148
3.1.4 Der Autor und seine Interpreten. Ein Test in corpore vili	153
3.1.5 Wenn der Autor nicht weiß, daß er weiß	164
3.2 Textidiolekt und Vielfalt der Interpretationen	169
3.3 Über die Interpretation der Metaphern	191
3.3.1 Erzeugung und Interpretation	191
3.3.2 Nullstufe und wörtliche Bedeutung	192

3.3.3	Die Metapher als Inhaltsphänomen und die Enzyklopädie	194
3.3.4	Metapher und mögliche Welten	200
3.3.5	Die Metapher und die <i>intentio auctoris</i>	202
3.3.6	Metapher als Spezies der Konnotation	206
3.3.7	Interpretation als Abduktion	208
3.3.8	Kontextualität und Intertextualität	210
3.3.9	Metapher und Paraphrase	212
3.3.10	Metapher und Ästhetik	213
3.4	Nachahmungen und Fälschungen	217
3.4.1	Einleitende Definitionen	217
3.4.1.1	<i>Gängige Definitionen</i>	217
3.4.1.2	<i>Grundbegriffe</i>	219
3.4.2	Reproduzierbarkeit von Gegenständen	220
3.4.2.1	<i>Duplikate</i>	221
3.4.2.2	<i>Pseudoduplikate</i>	222
3.4.2.3	<i>Unikate mit nichtreproduzierbaren Eigenschaften</i>	224
3.4.3	Fälschung und falsche Identifikation	225
3.4.4	Pragmatik der falschen Identifikation	227
3.4.4.1	<i>Radikale Fälschung</i>	229
3.4.4.1.1	Bewußt falsche Identifikation	229
3.4.4.1.2	Gutgläubige falsche Identifikation	230
3.4.4.1.3	Vom Autor hergestellte Kopie	230
3.4.4.1.4	Veränderung des Originals	230
3.4.4.2	<i>Moderate Fälschung</i>	232
3.4.4.2.1	Unkritische Begeisterung	233
3.4.4.2.2	Offene Behauptung der Austauschbarkeit	233
3.4.4.3	<i>Fälschung ex nihilo</i>	234
3.4.4.3.1	Diplomatische Fälschung	234
3.4.4.3.2	Bewußte Fälschung ex nihilo	236
3.4.4.3.3	Ungewollte falsche Zuschreibung	236
3.4.5	Die Fälschung als falsches Zeichen	237
3.4.6	Kriterien für das Erkennen der Echtheit	241
3.4.6.1	<i>Beweise mittels des materiellen Trägers</i>	244
3.4.6.2	<i>Beweise mittels der linearen Manifestation des Textes</i>	245
3.4.6.3	<i>Beweise mittels des Inhalts</i>	248
3.4.6.4	<i>Beweise durch äußere Fakten (Referent)</i>	249
3.4.7	Resümee	250

3.5	Kleine Welten	256
3.5.1	Narrative Welten	256
3.5.2	Leere Welten vs. möblierte Welten	257
3.5.3	Technische Behandlung vs. metaphorische Behandlung	260
3.5.4	Mögliche Welten und Theorie der Narrativität	264
3.5.5	Kleine Welten	269
3.5.6	Erfordernisse für den Aufbau kleiner Welten	271
3.5.7	Kooperationsbereitschaft	277

4. DIE BEDINGUNGEN DER INTERPRETATION

4.1	Die Minimalbedingungen der Interpretation	283
4.1.1	Semieose und Semiotik	284
4.1.2	Signifikation und Kommunikation	285
4.1.3	Systeme und semiotische Systeme	286
4.1.4	Interpretation	287
4.1.5	Reiz-Reaktion	289
4.1.6	Der Bereich C	292
4.1.7	Semieose ohne Bewußtsein	293
4.1.8	Die Abduktion	295
4.1.9	Erkennen	296
4.1.10	Modelle und Metaphern	298
4.2	Hörner, Hufe, Sohlen: drei Abduktionstypen	301
4.2.1	Hörner	301
4.2.1.1	<i>Aristoteles und die Wiederkäuer</i>	301
4.2.1.2	<i>Peirce und die Bohnen</i>	306
4.2.1.3	<i>Gesetze und Sachverhalte</i>	309
4.2.1.4	<i>Hypothese, Abduktion und Meta-Abduktion</i>	312
4.2.2	Hufe	315
4.2.2.1	<i>Voltaires Text</i>	315
4.2.2.2	<i>Übercodierte Abduktionen</i>	317
4.2.2.3	<i>Untercodierte Abduktionen</i>	322
4.2.2.4	<i>Auf der Schwelle zur Meta-Abduktion</i>	323
4.2.3	Sohlen	326
4.2.3.1	<i>Kreative Abduktionen</i>	326
4.2.3.2	<i>Meta-Abduktionen</i>	332

4.3	Semantik, Pragmatik und Textsemiotik	337
4.3.1	Gegenstände und Dimensionen	338
4.3.1.1	<i>Sprache vs. andere Systeme</i>	341
4.3.1.2	<i>Semantik und Pragmatik: ein semiotisches Netzwerk</i>	342
4.3.1.2.1	Drei semantische Theorien	343
4.3.1.2.1.1	Einwände gegen Theorie (i)	344
4.3.1.2.1.2	Einwände gegen Theorie (ii)	347
4.3.1.2.2	Die Pragmatik zwischen Signifikation und Kommunikation	349
4.3.2	Die Semantik auf dem Weg zur Pragmatik	350
4.3.2.1	<i>Interpretation</i>	352
4.3.2.2	<i>Deixis</i>	353
4.3.2.3	<i>Kontexte und Situationen</i>	353
4.3.2.4	<i>Glücksbedingungen und illokutive Kraft</i>	354
4.3.2.5	<i>Kontextuelle Rollen</i>	355
4.3.2.6	<i>Hintergrundwissen</i>	355
4.3.3	Namen, Dinge und Handlungen: neue Version eines alten Mythos	356
4.4	Über die Präsupposition	360
4.4.1	Präsupposition und Textsemiotik	360
4.4.1.1	<i>Die Welt der Präsuppositionen</i>	360
4.4.1.2	<i>Semantik und Pragmatik</i>	362
4.4.1.3	<i>Hintergrund und Vordergrund</i>	364
4.4.1.4	<i>P-Wörter und Existenz-Präsuppositionen</i>	367
4.4.1.5	<i>Setzungs-Vermögen und Präsuppositions-Vermögen</i>	369
4.4.1.6	<i>Bestreiten der Präsuppositionen</i>	371
4.4.2	P-Wörter	377
4.4.2.1	<i>Darstellung von P-Wörtern</i>	379
4.4.2.2	<i>Offene Probleme</i>	385
4.4.2.3	<i>Setzungsvermögen der P-Wörter</i>	388
4.4.3	Existenz-Präsuppositionen	390
4.4.4	Resümee	396
4.5	Charles Sanders Peirce: Modelle künstlicher Interpretation	398

4.6 Unbegrenzte Semiose und Abdrift	425
4.6.1 Die hermetische Abdrift	426
4.6.2 Hermetische Abdrift und unbegrenzte Semiose	427
4.6.3 Unbegrenzte Semiose und Dekonstruktion	430
4.6.4 Derrida über Peirce	432
4.6.5 Peirce für sich	435
4.6.6 Resümee	440
Anmerkungen	443
Bibliographie	456
Namenregister	470